

에미상 시상식... '오징어' 언어장벽 깨고 작품상 영예 안을까

넷플릭스 한국 시리즈 '오징어 게임'이 비(非)영어권 드라마 최초로 미국 방송계 최고 권위상인 에미상 작품상에 도전한다. 미국 TV 예술과학아카데미는 한국시간 13 일(현지시간 12 일) 마이크로소프트 극장에서 제 74 회 에미상 시상식을 연다. '오징어 게임'은 이날 시상하는 부문 가운데 TV 드라마 최우수 작품상을 비롯해 감독상, 각본상, 남우주연상(이정재), 남우조연상(오영수·박해수), 여우조연상(정호연) 6 개 부문 후보에 올랐다. 수상에 성공할 경우 각 부문이 비영어권 최초, 한국배우 최초라는 기록을 쓰게 된다. 특히 최고의 영예에 해당하는 작품상 수상은 K-드라마가 미국 본토에서 쟁쟁한 경쟁작들을 제치고 정상에 선다는 점에서 의미하는 바가 크다. '오징어 게임'과 작품상을 두고 경쟁하는 후보는 '석세션', '유포리아', '베타 콜 사울', '세브란스: 단절', '기묘한 이야기', '오자크', '엘로우재킷' 등 총 7 개 작품이다. 흥행성만 보면 지난해 광풍을 일으킨 '오징어 게임'을 따라올 후보가 없지만, 작품상은 인기만으로 결정하는 것이 아니어서 수상을 장담할 수는 없다. 강력한 후보로 꼽히는 '석세션'은 2020 년 시즌 2 로 작품상은 물론 감독상, 각본상을 싹쓸이할 정도로 미국 내에서 평가가 높은 작품이다. 2018 년에도 시즌 1 으로 각본상을 수상한 바 있다. '오징어 게임' 역시 그동안 미국 대중문화 시상식을 휩쓸었지만, 작품상만은 매년 경쟁작 '석세션'에게 자리를 내줬다. 지난 1 월 골든글로브 시상식에서 '오징어 게임'은 '석세션'과 함께 TV 드라마 작품상 후보에 올랐지만, 언어의 한계를 넘지 못하고 트로피를 '석세션'에 넘겨줬다. 지난 3 월 미국 방송·영화 비평가들로 구성된 크리스틱스초이스협회(CCA) 주관 크리스틱스초이스 시상식에서도 작품상은 '석세션'이 차지했다. '오징어 게임'은 최우수 외국어 시리즈상에 만족해야 했다. '오징어 게임'은 미국배우조합상 시상식에서도 작품상 격인 TV 드라마 시리즈 앙상블상 후보로 지명됐지만, 수상은 불발됐다. 앙상블상은 최고의 연기력을 보여준 드라마 출연 배우 전체에 주는 상으로 이 역시 '석세션'에 돌아갔다. '오징어 게임'이 작품상 수상에 성공한 적도 있지만, 특정 장르나 성향으로 세분화된 작품들이 경쟁하는 시상식이었다. '석세션'은 아예 후보에 없을 때였다. 지난해 11 월 미국 독립영화 시상식인 고섬어워즈에서는 '40 분 이상의 획기적 시리즈'(Breakthrough Series Long Format over 40 minutes) 부문 수상작으로 뽑혔다. 작품의 창의성이나 신선함을 중시하는 독립영화 시상식의 특성상 시즌 3 까지 공개된 '석세션'은 후보에서 제외됐다. '오징어 게임'은 또 3 월 크리스틱스초이스협회 본상 시상식 이후 SF, 판타지, 공포, 액션 등 각 장르의 드라마와 영화를 대상으로 개최한 크리스틱스초이스 슈퍼 어워즈에서는 액션 시리즈 부문 작품상으로 이름을 올렸다. 이번 에미상에서 '오징어 게임'이 작품상뿐 아니라 출연배우 이정재, 오영수, 박해수, 정호연 한국배우 4 명이 조·주연상 후보에 오른 것도 놀라운 일이다. 특히 남우조연상 후보 8 명 가운데 2 명(오영수·박해수)이 한국배우다. 그동안 에미상 주·조연상 부문에서는 아시아 국적

수상자가 나온 적이 없다. 남우 주·조연상의 경우 아시아 배우의 후보 지명 자체가 처음이며, 여우조연상은 중국 배우 티나 첸, 한국계 캐나다인 샌드라 오, 인도계 영국인 아치 판자비 등이 후보에 올라 영국인인 아치 판자비만 수상했다. 지난 5 일(현지시간 4 일) 열린 크리에이티브 아츠 프라임타임 에미상 시상식에서 배우 이유미가 쟁쟁한 후보들을 제치고 여우게스트상 트로피를 들어 올린 데 이어 한국배우 최초로 조·주연상 수상자가 탄생할지 주목된다.

“Squid Game” จะทำลายกำแพงภาษาแล้วชนะรางวัลแห่งเกียรติยศใน Emmy Awards ได้หรือไม่

‘Squid Game’ ซีรีส์เกาหลีจาก Netflix เป็นซีรีส์ที่ไม่ใช่ภาษาอังกฤษเรื่องแรกที่ได้เข้าชิงรางวัลในงานประกาศรางวัล Emmy Awards ซึ่งเป็นงานประกาศรางวัลอันทรงเกียรติที่สุดในอุตสาหกรรมสื่อโทรทัศน์และวิทยุของอเมริกา โดย National Academy of Television Arts & Sciences จะจัดงานประกาศรางวัล Emmy Awards ครั้งที่ 74 ที่ Microsoft Theatre ในวันที่ 13 ตามเวลาประเทศไทย (วันที่ 12 ตามเวลาท้องถิ่น) ‘Squid Game’ ได้รับการเสนอชื่อเข้าชิงรางวัลด้วยกัน 6 สาขา ได้แก่ ซีรีส์ดราม่ายอดเยี่ยม, ผู้กำกับซีรีส์ดราม่ายอดเยี่ยม, เขียนบทซีรีส์ดราม่ายอดเยี่ยม, นักแสดงนำชายซีรีส์ดราม่ายอดเยี่ยม (อีจองแจ), นักแสดงสมทบชายซีรีส์ดราม่ายอดเยี่ยม (โอย็องซู, พัคแฮซู) และนักแสดงสมทบหญิงซีรีส์ดราม่ายอดเยี่ยม (จองโฮย็อน) โดยหากประสบความสำเร็จได้รับรางวัลในแต่ละสาขา นี่จะเป็นการจารึกประวัติศาสตร์หน้าใหม่ของสื่อที่ไม่ใช่ภาษาอังกฤษและของนักแสดงชาวเกาหลี โดยเฉพาะอย่างยิ่งในรางวัลสาขาซีรีส์ดราม่ายอดเยี่ยมซึ่งเป็นรางวัลที่ทรงเกียรติที่สุด มันจะมีความหมายเป็นอย่างมากหากซีรีส์เกาหลีสามารถเอาชนะบรรดาคู่แข่งที่มีชื่อเสียงในอเมริกา และขึ้นไปยืนอยู่บนจุดสูงสุดได้ โดย ‘Squid Game’ มีผู้ได้รับการเสนอชื่อเข้าชิงรางวัลซีรีส์ดราม่ายอดเยี่ยมร่วมกันทั้งหมด 7 เรื่อง ได้แก่ Succession, Euphoria, Better Call Saul, Severance, Stranger Things, Ozark และ Yellowjackets ซึ่งหากมองเพียงในแง่ความสำเร็จ ไม่มีผู้ทำชิงผลงานเรื่องใดที่สามารถเทียบชั้นกับ ‘Squid Game’ ที่ปลุกกระแสฮือฮาในปีที่แล้วได้ แต่ถึงอย่างนั้นรางวัลซีรีส์ดราม่ายอดเยี่ยมก็ไม่ได้ตัดสินจากคามนิยมเพียงอย่างเดียว จึงไม่สามารถรับประกันได้ว่าจะได้รับรางวัล ‘Succession’ ซึ่งถือเป็นหนึ่งในผู้ทำชิงที่แข็งแกร่ง เป็นผลงานที่ได้รับการประเมินสูงในสหรัฐอเมริกาจนกวาดรางวัลทั้งรางวัลผลงานยอดเยี่ยม รางวัลผู้กำกับยอดเยี่ยม และรางวัลเขียนบทยอดเยี่ยมด้วยผลงานจากซีซั่น 2 ในปี 2020 และในปี 2018 ก็ได้รับรางวัลเขียนบทยอดเยี่ยมจากผลงานซีซั่น 1 แม้ว่าในเวลานั้น ‘Squid Game’ จะกวาดรางวัลในงานประกาศรางวัลยอดเยี่ยมของอเมริกา แต่มีเพียงแค่รางวัลผลงานยอดเยี่ยมเท่านั้นที่มอบให้กับคู่แข่งอย่าง ‘Succession’ ทุกครั้ง เมื่อเดือนมกราคมที่ผ่านมา ในงานประกาศรางวัลลูกโลกทองคำ ‘Squid Game’ ได้รับการเสนอชื่อเข้าชิงรางวัลละครโทรทัศน์ยอดเยี่ยมร่วมกับ

‘Succession’ แต่ก็ไม่สามารถก้าวข้ามกำแพงด้านภาษาไปได้ ถ้วยรางวัลนั้นได้ตกเป็นของ ‘Succession’ และในเดือนมีนาคมที่ผ่านมา ในงาน Critics' Choice Awards ที่จัดขึ้นโดย Critics' Choice Association (CCA) ซึ่งประกอบด้วยนักวิจารณ์ด้านสื่อโทรทัศน์และภาพยนตร์ชาวอเมริกา ‘Succession’ ได้รับรางวัลผลงานยอดเยี่ยม และ ‘Squid Game’ ได้เพียงรางวัลซีรีส์ภาษาต่างประเทศยอดเยี่ยม ในงานประกาศรางวัล Screen Actors Guild Award Ceremony ‘Squid Game’ ได้รับการเสนอชื่อเข้าชิงรางวัลที่นักแสดงยอดเยี่ยมในซีรีส์ดราม่าอีกเช่นกัน แต่ก็พลาดรางวัลไป โดยรางวัลที่นักแสดงยอดเยี่ยมเป็นรางวัลที่มอบให้กับนักแสดงทุกคนในเรื่องที่แสดงทักษะการแสดงได้อย่างยอดเยี่ยม และแน่นอนว่ารางวัลนี้ตกเป็นของ ‘Succession’ แม้ว่า ‘Squid Game’ จะเคยได้รับรางวัลผลงานยอดเยี่ยม แต่นั่นก็เป็นงานประกาศรางวัลที่จำแนกผลงานตามประเภทที่กำหนดขึ้นแบบพิเศษ หรือตามแนวของผลงาน ‘Succession’ จึงไม่ได้เป็นผู้เข้าชิงรางวัลในขณะนั้น ในเดือนพฤศจิกายนของปีที่แล้ว ‘Squid Game’ ได้รับเลือกให้เป็นผู้ชนะรางวัลสาขา ‘Breakthrough Series Long Format over 40 minutes’ ที่งาน Gosum Awards งานประกาศรางวัลภาพยนตร์อิสระของอเมริกา ‘Succession’ ที่ออกอากาศมาถึงซีซั่นที่ 3 แล้ว ไม่ได้รับการเสนอชื่อให้เข้าชิงรางวัล เนื่องจากคุณสมบัติของงานประกาศรางวัลภาพยนตร์อิสระจะให้ความสำคัญในเรื่องความคิดสร้างสรรค์และความสดใหม่ของงาน หลังจากงานประกาศรางวัล Critics Choice Awards ในเดือนมีนาคม ‘Squid Game’ ยังได้รับการเสนอชื่อเข้าชิงรางวัลซีรีส์แอ็กชันยอดเยี่ยมจาก Critics Choice Super Awards ซึ่งจัดขึ้นสำหรับละครและภาพยนตร์แต่ละประเภท เช่น sci-fi, แฟนตาซี, สยองขวัญ และแอ็กชัน เป็นต้น และในงาน Emmy Award ครั้งนี้ยังน่าตื่นตันทึ่งที่ ‘Squid Game’ นั้นนอกจากจะเข้าชิงรางวัลในสาขาซีรีส์ดราม่ายอดเยี่ยมแล้ว ยังมีนักแสดงชาวเกาหลีอีก 4 คน ได้แก่ อีจองแจ, โอย็องซู, พักแฮซู และจองโฮย็อน ที่ได้รับการเสนอชื่อเข้าชิงรางวัลสาขานักแสดงนำยอดเยี่ยม และนักแสดงสมทบยอดเยี่ยม ซึ่งสิ่งที่พิเศษอย่างยิ่ง คือ การที่ 2 ใน 8 ของผู้ที่ได้รับการเสนอชื่อเข้าชิงรางวัลนักแสดงสมทบชายยอดเยี่ยม (โอย็องซูและพักแฮซู) เป็นนักแสดงชาวเกาหลี ในช่วงที่ผ่านมารางวัล Emmy Award สาขานักแสดงนำและนักแสดงสมทบยังไม่เคยมีผู้ได้รับรางวัลที่มีสัญชาติเอเชีย ด้านรางวัลนักแสดงนำและนักแสดงสมทบชายยอดเยี่ยม นี่เป็นครั้งแรกที่นักแสดงชาวเอเชียได้รับการเสนอชื่อเข้าชิงรางวัล ในขณะที่ด้านรางวัลนักแสดงสมทบหญิง เคยมี ทีนา เฉิน นักแสดงชาวจีน, แชนดรา โอ นักแสดงชาวแคนาดา เชื้อสายเกาหลี และอาซี พันจาปี นักแสดงชาวอังกฤษ เชื้อสายอินโดนีเซีย ที่ได้รับการเสนอชื่อเข้าชิงรางวัลมาแล้ว แต่ก็มีเพียงอาซี พันจาปี ชาวอังกฤษเท่านั้นที่คว้ารางวัลได้ และในงาน Primetime Creative Arts Emmy Awards ที่จัดขึ้นเมื่อวันที่ 5 ที่ผ่านมา (วันที่ 4 ตามเวลาท้องถิ่น) นักแสดงอียูมิได้เอาชนะบรรดาผู้ท้าชิงที่มีชื่อเสียงและคว้าถ้วยรางวัลสาขานักแสดงสมทบหญิงยอดเยี่ยม และได้รับความสนใจจากการเป็นนักแสดงชาวเกาหลีที่เปิดประตูในการได้รับรางวัล